

de ce mot, qui n'est pas arabe. Le ms. 910 laisse aussi un petit espace en blanc. Quant aux mss. 909 et 911, ils finissent par ce mot l'article du camphre, et suppriment les deux lignes suivantes.

P. 243 (1). Les mss. 909, 910 et 911 portent **وم**.

P. 244 (1). Le ms. 910 n'a pas le mot **وتحمل**.

P. 245 (1). Les mss. 909 et 911 ont **ولا**.

P. 246 (1). Les mss. 909 et 911 portent **المسبر**. — Sur le sens du mot **المسفر**, voyez le *Dictionnaire heptaglotte* de Castell, col. 2597-2599.

P. 250 (1). Le ms. 907 porte **القصبه**, ou, plus exactement, et suivant l'écriture maghrébine, **الفصيه** (*sic*); le ms. 910 donne **الفقيه**.

P. 253 (1). La leçon des mss. 909, 910 et 911 est **فافتداه**.

P. 254 (1). Après le mot **بالهند**, les mss. 907, 909 et 911 ajoutent **ويسمى ايضاً**, ce qui paraît être de trop. Le ms. 911 porte **نهر الصين**, au lieu de **نهر السبر**.

P. 255 (1). Le mot **البطيخ**, avant **العجيب**, manque dans les deux mss. 907 et 909.

P. 256 (1). Les mss. 907, 909 et 911 ont **اليها**.

P. 266 (1). Les mss. 907, 909 et 911 portent **من بلاد الهند**. — *Ibid.* (2). Le ms. 910 porte **المستوطنين معهم**; la leçon des mss. 909 et 911 est **المتوطنين**, et sans le mot **معيّن**. — *Ibid.* (3). Le ms. 911 porte **لان**.

P. 267 (1). Le ms. 907 porte **فأيب**, ou plutôt **جأيب** (*sic*); les mss. 909 et 911 donnent **مأيب** (*sic*).

P. 271 (1). Le ms. 910 a **يرفع**. — *Ibid.* (2). La leçon du ms. 907 est **صاحب الديوان بخبرى**; celle du ms. 910, **صاحب الديوان اخبرني** (*sic*); les mss. 909 et 911 portent **صاحب الديوان اخبرني**. — *Ibid.* (3). Les mss. 907, 909 et 911 portent **يسمونه**. — *Ibid.* (4). La leçon du ms. 907 est **في القدم والآخر**; celle des mss. 909 et 911, **في القدم الموخر**.